

Cassette-Corder

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

TCM-200DV/150

Sony Corporation © 2002 Printed in China

http://www.sony.net/

For customers in the United States

Product registration

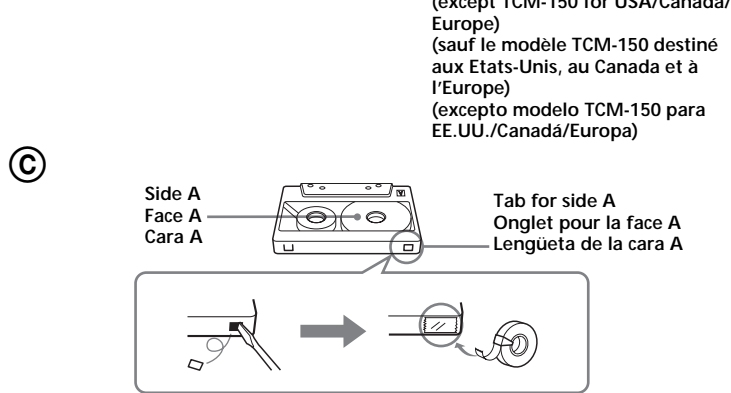
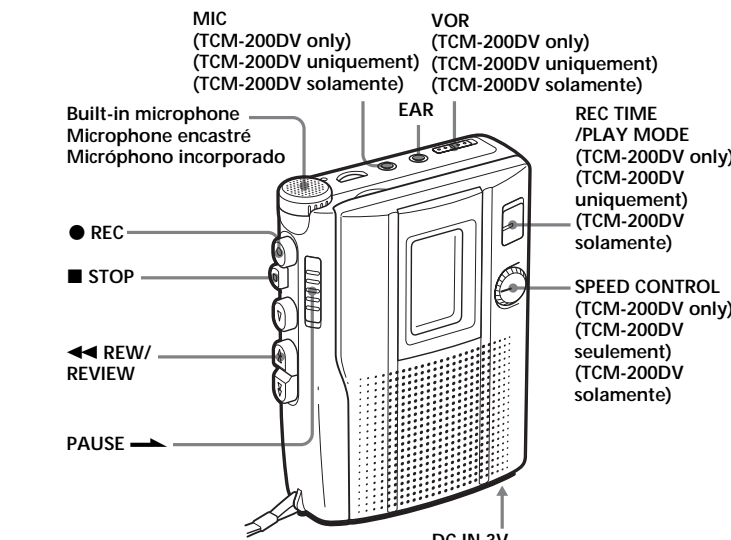
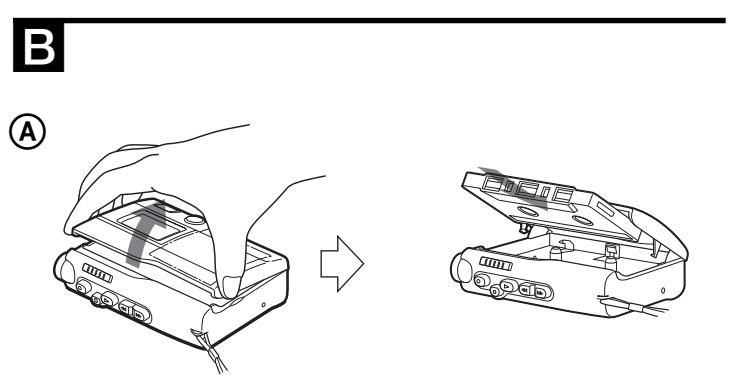
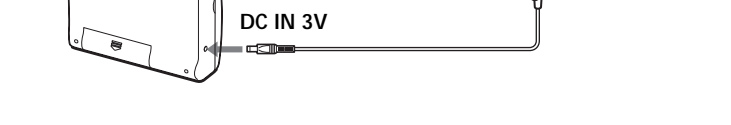
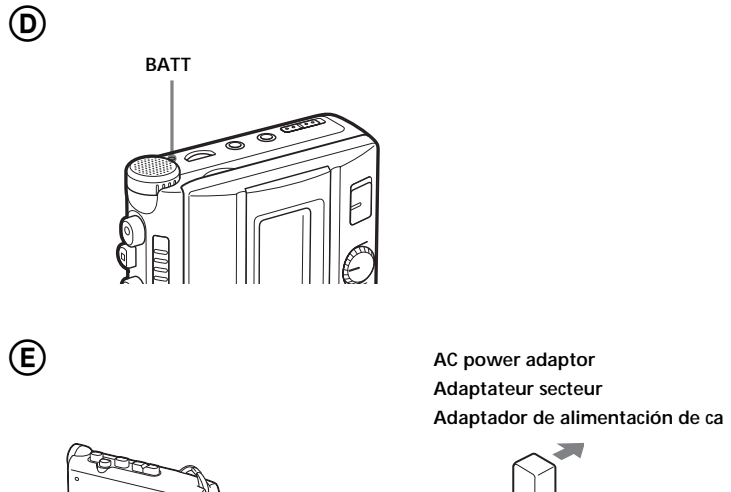
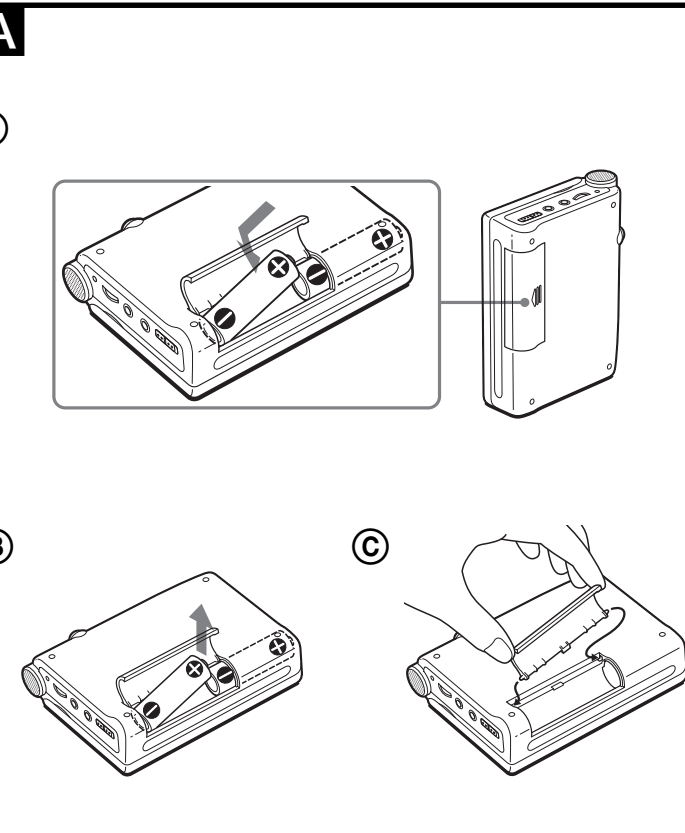
Please register this product on line at www.sony.com/productregistration.
<<http://www.sony.com/productregistration>>

Proper registration will enable us to send you periodic mailings about new products, services, and other important announcements. Registering your product will also allow us to contact you in the unlikely event that the product needs adjustment or modification. Thank you.

Owner's Record

The model number is located at the bottom and the serial number is located inside the cassette holder. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____ Serial No. _____



English

About this manual

The instructions in this manual are for 2 models. The TCM-200DV is the model used for illustration purposes.

TCM-200DV	150
VOR	○ -
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
MIC jack	○ -

○: provided or supplied
-: not provided or not supplied

Note (TCM-200DV only)
Tapes recorded with the REC TIME/PLAY MODE switch in the DOUBLE position cannot be played properly on a tape recorder without the REC TIME/PLAY MODE switch function.

Note
The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

Getting Started

Preparing a Power Source

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-②)

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack (this does not apply to TCM-150 for USA/Canada/Europe).

- 1 Open the battery compartment lid.
- 2 Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity and close the lid.

- Notes**
- Do not charge a dry battery.
 - Do not use a new battery with an old one.
 - Do not use different types of batteries.
 - When you do not use the unit for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
 - Dry batteries will not be drained when another power source is connected.

To take out the batteries (see Fig. A-③)

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (see Fig. A-④)

When to replace the batteries (see Fig. A-⑤)

- Notes**
- After the batteries have been used for a while, the BATT lamp may flicker with the playback sound when you turn up the volume; however this does not mean that you need to replace the batteries.
 - The unit will play back normally for a while, even after the BATT lamp dims. However, replace the batteries as soon as you can. If you do not, subsequent recording will not be done correctly.

Battery life* (approx. hours)

	Sony alkaline LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
Playback	16	4
Recording	25	6.5

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)

** When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry batteries (produced in Japan)

Note
The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

House Current (see Fig. A-①) (except TCM-150 for USA/Canada/Europe)

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.



- Notes**
- Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.
 - Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
 - Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

Operating the Unit

Recording (see Fig. B-①, ②)

You can record right away with the built-in microphone. Make sure that nothing is connected to the MIC jack (TCM-200DV only).

- 1 Insert a normal (TYPE I) tape with the side to be recorded facing the cassette holder.
- 2 For TCM-200DV only: Set REC TIME/PLAY MODE to the desired mode. NORMAL (4.8cm/s): for optimum sound. Recommended for normal recordings. DOUBLE (2.4cm/s): for double recording time (for example, 120 minutes using both sides of a 60-minute cassette). Suitable for recording conferences, dictations, etc. Not recommended for recording music.

- 3 For TCM-200DV only: Set VOR to H or L to start and pause recording automatically, depending on the recording condition.
H (high) to record at meetings or in a quiet and/or spacious place.
L (low) to record for dictation or in a noisy place.
Set VOR to OFF to start and stop recording manually.

Note
When the sound to be recorded is not loud enough, set the VOR switch to OFF, or the unit may not start recording.

- 4 Press ● REC.
▶ PLAY is pressed simultaneously and recording starts.

At the end of the tape, recording stops and the unit turns off automatically.

To	Press or slide
Stop recording	■ STOP
Pause recording	PAUSE → in the direction of the arrow To release pause recording, release PAUSE →.
Review the portion just recorded	Press and hold ◀ REW/REVIEW during recording. Release the button at the point to start.
Eject a cassette	Press ■ STOP and open the cassette compartment lid.

■ PAUSE → will also be automatically released when ■ STOP is pressed (stop-pause-release function).

To monitor the sound

Connect an earphone (not supplied) firmly to the EAR jack. You cannot adjust the monitoring volume.

- Notes**
- Do not use a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape. If you do so, the sound may be distorted when you play back the tape, or the previous recording may not be erased completely.
 - The SPEED CONTROL switch (see reverse side) works in Playback mode only. Recording will be made independent of this control. (TCM-200DV only)

Notes on VOR (Voice Operated Recording) (TCM-200DV only)

- The VOR system is affected by the environmental recording conditions. When you use the system in a noisy place, the unit will stay in Recording mode. If the sound is too soft, on the contrary, the unit will not start recording. Set it to H (high) or L (low) so that the system will pick up the necessary sound only. If you cannot get the results you want, set it to OFF.
- The VOR system may not record the beginning of the sound you want to record because it starts recording only after it catches the sound. For an important recording, set it to OFF.

To prevent a tape from being accidentally recorded over (see Fig. E-①)
Break off and remove the cassette tabs. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Remarque (TCM-200DV uniquement)
Les cassettes enregistrées avec le commutateur REC TIME/PLAY MODE réglé sur la position DOUBLE ne peuvent être reproduites correctement sur un magnétophone à cassette sans fonction REC TIME/PLAY MODE.

A propos de ce manuel

Ce mode d'emploi couvre 2 modèles. Les illustrations représentent le TCM-200DV.

TCM-200DV	150
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Prise MIC	○ -

○ : Présenté ou fournie
- : Absente ou non fournie

Préparation de l'alimentation

Choisissez une des sources d'alimentation suivantes.

Piles sèches (voir Fig. A-②)

Assurez-vous qu'aucun appareil n'est raccordé à la prise DC IN 3V (cette précaution ne s'applique pas au modèle TCM-150 destiné aux Etats-Unis, au Canada et à l'Europe).

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- 2 Insérez deux piles R6 (AA) en respectant la polarité et fermez le couvercle.

Remarques

- Ne chargez pas une pile sèche.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une ancienne.
- N'utilisez pas différents types de piles.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, enlevez les piles afin d'éviter toute fuite ou corrosion qui pourrait endommager l'appareil.
- Les piles sèches ne fuient pas lorsqu'une autre source d'alimentation est utilisée.

Pour retirer les piles (voir Fig. A-③)

Pour fermer le couvercle du compartiment de pile s'il s'est ouvert accidentellement (voir Fig. A-④)

Quand remplacer les piles (voir Fig. A-⑤)

- Remarques**
- Lorsque les piles ont été utilisées pendant un moment, le témoin BATT peut clignoter avec le son si le volume est augmenté, mais cela ne signifie pas qu'elles doivent être remplacées.
 - La lecture sera normale un certain temps après l'assombrissement du témoin BATT. Cependant, remplacez les piles le plus tôt possible, sinon l'enregistrement suivant ne sera pas effectué correctement.

(turn over)

French

A propos de ce manuel

Ce mode d'emploi couvre 2 modèles. Les illustrations représentent le TCM-200DV.

TCM-200DV	150
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Prise MIC	○ -

○ : Présenté ou fournie
- : Absente ou non fournie

Remarque (TCM-200DV uniquement)
Les cassettes enregistrées avec le commutateur REC TIME/PLAY MODE réglé sur la position DOUBLE ne peuvent être reproduites correctement sur un magnétophone à cassette sans fonction REC TIME/PLAY MODE.

Préparation de l'alimentation

Choisissez une des sources d'alimentation suivantes.

Piles sèches (voir Fig. A-②)

Assurez-vous qu'aucun appareil n'est raccordé à la prise DC IN 3V (cette précaution ne s'applique pas au modèle TCM-150 destiné aux Etats-Unis, au Canada et à l'Europe).

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- 2 Insérez deux piles R6 (AA) en respectant la polarité et fermez le couvercle.

- Remarques**
- Ne chargez pas une pile sèche.
 - N'utilisez pas une nouvelle pile avec une ancienne.
 - N'utilisez pas différents types de piles.
 - Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, enlevez les piles afin d'éviter toute fuite ou corrosion qui pourrait endommager l'appareil.
 - Les piles sèches ne fuient pas lorsqu'une autre source d'alimentation est utilisée.

Pour retirer les piles (voir Fig. A-③)

Pour fermer le couvercle du compartiment de pile s'il s'est ouvert accidentellement (voir Fig. A-④)

Quand remplacer les piles (voir Fig. A-⑤)

- Remarques**
- Lorsque les piles ont été utilisées pendant un moment, le témoin BATT peut clignoter avec le son si le volume est augmenté, mais cela ne signifie pas qu'elles doivent être remplacées.
 - La lecture sera normale un certain temps après l'assombrissement du témoin BATT. Cependant, remplacez les piles le plus tôt possible, sinon l'enregistrement suivant ne sera pas effectué correctement.

(turn over)

Spanish

Acerca de este manual

Las instrucciones de este modelo son para 2 modelos. Para fines de ilustración se utiliza el modelo TCM-200DV.

TCM-200DV	150
VOR	○ -
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Toma MIC	○ -

○ : existe
- : no existe

Nota (TCM-200DV solamente)
Las cintas grabadas con el interruptor REC TIME/PLAY MODE en la posición DOUBLE no pueden reproducirse correctamente mediante una grabadora de cintas que no disponga de la función del interruptor REC TIME/PLAY MODE.

Preparación de una fuente de alimentación

Seleccione una de las siguientes fuentes de alimentación.

Pilas secas (consulte la figura A-②)

Asegúrese de que no hay ningún dispositivo conectado a la toma DC IN 3V (esto no es aplicable al modelo TCM-150 para EE.UU./Canadá/Europa).

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Introduzca dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

- Notas**
- No recargue las pilas secas.
 - No use una pila nueva con otra usada.
 - No utilice distintos tipos de pilas.
 - Cuando no vaya a utilizar la unidad durante varios días, retire las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas y corrosión de las mismas.
 - Las pilas secas no se consumirán cuando exista otra fuente de alimentación conectada.

Para extraer las pilas (consulte la figura A-③)

Para ajustar la tapa del compartimento de las pilas si ésta se desprende accidentalmente (consulte la figura A-④)

- Notas**
- Después de haber utilizado las pilas durante cierto tiempo, la lámpara BATT puede parpadear con el sonido de reproducción cuando aumenta el volumen, sin embargo, esto no significa que tiene que reemplazar las pilas.
 - La unidad reproducirá normalmente durante cierto tiempo aunque la lámpara BATT esté iluminada débilmente. Sin embargo, reemplace las pilas lo antes posible. Si no lo hiciera, la grabación siguiente no se realizaría correctamente.

(turn over)

Portuguese

Acerca de este manual

As instruções de este modelo são para 2 modelos. Para fins de ilustração se utiliza o modelo TCM-200DV.

TCM-200DV	150
VOR	○ -
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Toma MIC	○ -

○ : existe
- : não existe

Nota (TCM-200DV somente)
As fitas gravadas com o interruptor REC TIME/PLAY MODE na posição DOUBLE não podem ser reproduzidas corretamente por uma gravadora de fitas que não disponha da função do interruptor REC TIME/PLAY MODE.

Preparação de uma fonte de alimentação

Selecione uma de as seguintes fontes de alimentação.

Pilas secas (consulte a figura A-②)

Garantize que não há nenhum dispositivo conectado à tomada DC IN 3V (isto não se aplica ao modelo TCM-150 para EE.UU./Canadá/Europa).

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilas.
- 2 Introduza duas pilas R6 (tamanho AA) com a polaridade correta e feche a tampa.

- Notas**
- Não recarregue as pilas secas.
 - Não use uma pilha nova com outra usada.
 - Não utilize tipos diferentes de pilas.
 - Quando não for utilizar a unidade durante vários dias, retire as pilas para evitar danos decorrentes de vazamentos e corrosão das mesmas.
 - As pilas secas não serão consumidas quando existir outra fonte de alimentação conectada.

Para retirar as pilas (consulte a figura A-③)

Para ajustar a tampa do compartimento das pilas se esta se desprende acidentalmente (consulte a figura A-④)

- Notas**
- Após ter utilizado as pilas durante certo tempo, a lâmpara BATT pode piscar com o som de reprodução quando o volume aumenta, sem embargo, isto não significa que você tem que substituir as pilas.
 - A unidade reproduzirá normalmente durante certo tempo embora a lâmpara BATT esteja iluminada fracamente. Sem embargo, substitua as pilas o mais cedo possível. Se não o fizer, a gravação seguinte não será realizada corretamente.

(turn over)

Portuguese

Acerca de este manual

As instruções de este modelo são para 2 modelos. Para fins de ilustração se utiliza o modelo TCM-200DV.

TCM-200DV	150
VOR	○ -
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Toma MIC	○ -

○ : existe
- : não existe

Nota (TCM-200DV somente)
As fitas gravadas com o interruptor REC TIME/PLAY MODE na posição DOUBLE não podem ser reproduzidas corretamente por uma gravadora de fitas que não disponha da função do interruptor REC TIME/PLAY MODE.

Preparação de uma fonte de alimentação

Selecione uma de as seguintes fontes de alimentação.

Pilas secas (consulte a figura A-②)

Garantize que não há nenhum dispositivo conectado à tomada DC IN 3V (isto não se aplica ao modelo TCM-150 para EE.UU./Canadá/Europa).

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilas.
- 2 Introduza duas pilas R6 (tamanho AA) com a polaridade correta e feche a tampa.

- Notas**
- Não recarregue as pilas secas.
 - Não use uma pilha nova com outra usada.
 - Não utilize tipos diferentes de pilas.
 - Quando não for utilizar a unidade durante vários dias, retire as pilas para evitar danos decorrentes de vazamentos e corrosão das mesmas.
 - As pilas secas não serão consumidas quando existir outra fonte de alimentação conectada.

Para retirar as pilas (consulte a figura A-③)

Para ajustar a tampa do compartimento das pilas se esta se desprende acidentalmente (consulte a figura A-④)

- Notas**
- Após ter utilizado as pilas durante certo tempo, a lâmpara BATT pode piscar com o som de reprodução quando o volume aumenta, sem embargo, isto não significa que você tem que substituir as pilas.
 - A unidade reproduzirá normalmente durante certo tempo embora a lâmpara BATT esteja iluminada fracamente. Sem embargo, substitua as pilas o mais cedo possível. Se não o fizer, a gravação seguinte não será realizada corretamente.

(turn over)

Portuguese

Acerca de este manual

As instruções de este modelo são para 2 modelos. Para fins de ilustração se utiliza o modelo TCM-200DV.

TCM-200DV	150
VOR	○ -
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Toma MIC	○ -

○ : existe
- : não existe

Nota (TCM-200DV somente)
As fitas gravadas com o interruptor REC TIME/PLAY MODE na posição DOUBLE não podem ser reproduzidas corretamente por uma gravadora de fitas que não disponha da função do interruptor REC TIME/PLAY MODE.

Preparação de uma fonte de alimentação

Selecione uma de as seguintes fontes de alimentação.

Pilas secas (consulte a figura A-②)

Garantize que não há nenhum dispositivo conectado à tomada DC IN 3V (isto não se aplica ao modelo TCM-150 para EE.UU./Canadá/Europa).

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilas.
- 2 Introduza duas pilas R6 (tamanho AA) com a polaridade correta e feche a tampa.

- Notas**
- Não recarregue as pilas secas.
 - Não use uma pilha nova com outra usada.
 - Não utilize tipos diferentes de pilas.
 - Quando não for utilizar a unidade durante vários dias, retire as pilas para evitar danos decorrentes de vazamentos e corrosão das mesmas.
 - As pilas secas não serão consumidas quando existir outra fonte de alimentação conectada.

Para retirar as pilas (consulte a figura A-③)

Para ajustar a tampa do compartimento das pilas se esta se desprende acidentalmente (consulte a figura A-④)

- Notas**
- Após ter utilizado as pilas durante certo tempo, a lâmpara BATT pode piscar com o som de reprodução quando o volume aumenta, sem embargo, isto não significa que você tem que substituir as pilas.
 - A unidade reproduzirá normalmente durante certo tempo embora a lâmpara BATT esteja iluminada fracamente. Sem embargo, substitua as pilas o mais cedo possível. Se não o fizer, a gravação seguinte não será realizada corretamente.

(turn over)

Portuguese

Acerca de este manual

As instruções de este modelo são para 2 modelos. Para fins de ilustração se utiliza o modelo TCM-200DV.

TCM-200DV	150
VOR	○ -
REC TIME / PLAY MODE	○ -
SPEED CONTROL	○ -
Toma MIC	○ -

○ : existe
- : não existe

Nota (TCM-200DV somente)
As fitas gravadas com o interruptor REC TIME/PLAY MODE na posição DOUBLE não podem ser reproduzidas corretamente por uma gravadora de fitas que não disponha da função do interruptor REC TIME/PLAY MODE.

Preparação de uma fonte de alimentação

Selecione uma de as seguintes fontes de alimentação.

Pilas secas (consulte a figura A-②)

Garantize que não há nenhum dispositivo conectado à tomada DC IN 3V (isto não se aplica ao modelo TCM-150 para EE.UU./Canadá/Europa).

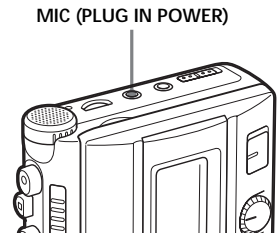
- 1 Abra a tampa do compartimento das pilas.
- 2 Introduza duas pilas R6 (tamanho AA) com a polaridade correta e feche a tampa.

- Notas**
- Não recarregue as pilas secas.
 - Não use uma pilha nova com outra usada.
 - Não utilize tipos diferentes de pilas.
 - Quando não for utilizar a unidade durante vários dias, retire as pilas para evitar danos decorrentes de vazamentos e corrosão das mesmas.
 - As pilas secas não serão consumidas quando existir outra fonte de alimentação conectada.

Para retirar as pilas (consulte a figura A-③)

Para ajustar a tampa do compartimento das pilas se esta se desprende acidentalmente (consulte a figura A-④)

- Notas**
- Após ter utilizado as pilas durante certo tempo, a lâmpara BATT pode piscar com o som de reprodução quando o volume aumenta, sem embargo, isto não significa que você tem que substituir as pilas.
 - A unidade reproduzirá normalmente durante certo tempo embora a lâmpara BATT esteja iluminada fracamente. Sem embargo, substitua as pilas o mais cedo possível. Se não o fizer, a gravação seguinte não será realizada corretamente.

C**English**

Recording from Various Sound Sources (see Fig. C) (TCM-200DV only)

Recording with an External Microphone

Connect a microphone to the MIC jack. *There is a tactile dot beside the MIC jack.*

Use a microphone of low impedance (less than 3 kΩ) such as the ECM-115 (not supplied). When using a plug-in-power system microphone, the power to the microphone is supplied from this unit.

Note
When recording with an external microphone, the VOR system may not work properly due to difference in sensitivity.

Recording from Another Equipment

Connect another equipment to the MIC jack using the RK-G64HG connecting cord (not supplied).

Playing a Tape (see Fig. D)

- Insert a cassette with the side to be played facing the cassette holder.
- For TCM-200DV only: Set REC TIME/PLAY MODE to the same position as that used for recording. To playback commercially available music tape, etc., select NORMAL.
- Press ► PLAY and then adjust the volume. **The ► PLAY button has a tactile dot on it and the VOL control also has a tactile dot beside it to show the direction to turn up the volume.**
- For TCM-200DV only: Adjust the tape playback speed. Turn SPEED CONTROL to: SLOW (slow) to play back at a slower speed. Center position to play back at normal speed. FAST (fast) to play back at a faster speed.

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monoaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind	■ STOP
Pause playback	PAUSE ► in the direction of the arrow <i>To release pause playback, release PAUSE ►*.</i>
Search forward during playback (CUE)	►► FF/CUE and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Press and hold ◄◄ REW/REVIEW and release it at the point you want.
Fast forward**	►► FF/CUE during stop
Rewind**	◄◄ REW/REVIEW during stop
Start recording during playback	● REC
Eject a cassette	Press ■ STOP and open the cassette compartment lid.

* PAUSE ► will also be automatically released when ■ STOP is pressed (pause-release function).
** If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to press ■ STOP.

Note on REVIEW
Playback may not start automatically even if you release ◄◄ REW/REVIEW at the end of the tape. To start playback again, press ■ STOP, then press ► PLAY.

► Additional Information

Precautions

On power
• Operate the unit only on 3 V DC. For AC operation, use the AC power adaptor recommended for the unit. Do not use any other type. For battery operation, use two R6 (size AA) batteries.

On the unit
• Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
• Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
• Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches, etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used in the speaker.
• If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a tape.

On tapes longer than 90 minutes
We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous recording or playback. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Maintenance (see Fig. E)

To clean the tape heads and path
Press ● REC while pushing the lever in the tape compartment. Wipe the heads, pinch roller, and the capstan with a cotton swab moistened with alcohol after every 10 hours of use.

To clean the exterior
Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

The unit does not operate.
• The batteries have been inserted with incorrect polarity.
• The batteries are weak.
• PAUSE ► is slid in the direction of the arrow.
• The AC power adaptor is not firmly connected.
• The unit will not run on dry batteries if the AC power adaptor is left plugged into the DC IN 3V jack even though you disconnect the AC power adaptor from the power source (this does not apply to TCM-150 for USA/Canada/Europe).

You cannot press ● REC.
• The tab on the tape has been removed.

Recording cannot be made.
• Connection is made incorrectly.
• VOR has been set to the improper position when VOR function works (TCM-200DV only).

Recording is interrupted.
• VOR is set to H or L. When you do not use VOR, set it to OFF. (TCM-200DV only)

Recording cannot be erased completely.
• The erase head is contaminated.
• You are using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

You cannot play the tape.
• The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.
• The earphone is plugged in.
• The volume is turned down completely.

The sound drops out or has with excessive noise.
• The volume is turned down completely.
• The batteries are weak.
• Use the unit away from radio-wave-emitting devices such as cellular phones.
• The heads need cleaning. See "Maintenance."

• Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.
• You are using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

Tape speed is too fast or too slow in Playback mode.

• Improper setting of the REC TIME/PLAY MODE switch. Set it to the same speed as that used for recording. (TCM-200DV only)
• SPEED CONTROL is set at a point other than the center (TCM-200DV only).
• The batteries are weak.

Specifications

Recording system
2-track 1 channel monoaural
Tape speed
4.8 cm/s or 2.4 cm/s
Frequency range
250 - 6 300 Hz using normal (TYPE I) cassette (with REC TIME/PLAY MODE switch* at "NORMAL")
*TCM-200DV only
Speaker
Approx. 5.0 cm (2 in.) dia.
Power output
TCM-200DV: 350 mW (at 10 % harmonic distortion)
TCM-150: 250 mW (at 10 % harmonic distortion)
Input (TCM-200DV only)
Microphone input jack (minijack) sensitivity 0.2 mV for 3 kΩ or lower impedance microphone
Output
Earphone jack (minijack) for 8 - 300 Ω earphone
Variable range of the tape speed
From approx. +30% to -15% (with REC TIME/PLAY MODE switch* at "NORMAL")
*TCM-200DV only
Power requirements
• 3 V DC batteries R6 (AA) x 2
• External DC 3 V power sources (except TCM-150 for USA/Canada/Europe)
Dimensions (W/H/D) (incl. projecting parts and controls)
Approx. 86.9 x 116.3 x 36.5 mm (3 1/2 x 4 3/4 x 1 1/4 in.)
Mass (main unit only)
TCM-200DV: Approx. 171 g (6.1 oz.)
TCM-150: Approx. 169 g (6.0 oz.)
Supplied accessories
Cassette tape C-90 (1) (TCM-150 for Canada only)
Sony alkaline battery (2) (TCM-150 for Canada only)

You cannot press ● REC.
• The tab on the tape has been removed.

Recording cannot be made.
• Connection is made incorrectly.
• VOR has been set to the improper position when VOR function works (TCM-200DV only).

Recording is interrupted.
• VOR is set to H or L. When you do not use VOR, set it to OFF. (TCM-200DV only)

Recording cannot be erased completely.
• The erase head is contaminated.
• You are using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

You cannot play the tape.
• The tape has reached the end. Rewind the tape.

Français

Enregistrement à partir de différentes sources sonores (voir Fig. C) (TCM-200DV uniquement)

Enregistrement avec un microphone externe

Brancher un microphone sur la prise MIC. *Un point tactile se trouve sous la prise MIC.*

Utiliser un microphone de faible impédance (moins de 3 kΩ), par exemple un ECM-115 (non fourni). Si vous utilisez un microphone auto-alimenté, l'alimentation du microphone est assurée par cet appareil.

Remarque
Si vous enregistrez à l'aide d'un microphone externe, il se peut que le système VOR ne fonctionne pas correctement en raison de la différence de sensibilité.

Enregistrement à partir d'un autre appareil

Brancher un autre appareil sur la prise MIC à l'aide d'un cordon de raccordement RK-G64HG (non fourni).

Lecture d'une cassette (voir Fig. D)

- Insérez une cassette avec le côté à lire face au compartiment à cassette.
- Pour le modèle TCM-200DV uniquement : Réglez REC TIME/PLAY MODE sur la même position que lors de l'enregistrement. Sélectionnez NORMAL pour reproduire des cassettes de musique vendues dans le commerce.
- Appuyez sur ► PLAY puis ajustez le volume. **La touche ► PLAY possède un point tactile et un autre point tactile se trouve à côté de la commande VOL afin d'indiquer le sens de rotation pour augmenter le volume.**

Impossible d'enfoncer la touche ● REC.
• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

Impossible d'enregistrer
• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

L'enregistrement est interrompu.
• VOR est réglé sur H ou L. Lorsque vous n'utilisez pas VOR, réglez-le sur OFF. (TCM-200DV uniquement)

L'enregistrement ne peut être effacé complètement.
• La tête d'effacement est souillée.
• Vous utilisez une cassette de type HI (TYPE II) ou métallique (TYPE IV).

La lecture s'arrête à la fin de bande. Rembobinez la cassette.

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture/ l'avance rapide ou le rebobinage	■ STOP
Interrompre temporairement la lecture	PAUSE ► dans la direction de la flèche <i>Pour relâcher la pause de lecture, relâchez PAUSE ►*.</i>
Faire défiler l'avant pendant la lecture (CUE)	►► FF/CUE sans le libérer et libérez-le à l'endroit souhaité.
Faire défiler vers l'arrière pendant la lecture (REVIEW)	◄◄ REW/REVIEW sans le libérer et libérez-le à l'endroit souhaité.
Avance rapide**	►► FF/CUE à l'arrêt
Rembobiner**	◄◄ REW/REVIEW à l'arrêt
Débuter l'enregistrement	● REC
Ejecter une cassette	■ STOP et ouvrez le couvercle du compartiment à cassette.

* PAUSE ► est automatiquement relâché lorsque ■ STOP est enfoncé (fonction stop-pause-relâchement).
** Si vous laissez l'appareil après avoir fait défiler ou rebobiné la bande, les piles s'épuiseront rapidement. Appuyez sur la touche ■ STOP.

Remarque concernant la touche REVIEW
Il est possible que la lecture ne commence pas automatiquement, même si vous relâchez la touche ◄◄ REW/REVIEW à la fin de la bande. Pour redémarrer la lecture, appuyez sur ■ STOP, puis sur ► PLAY.

► Informations supplémentaires

Précautions

Concernant l'alimentation
• Utilisez l'appareil uniquement sur un courant continu 3 V. Si vous souhaitez l'utiliser avec une alimentation secteur, employez l'adaptateur recommandé. N'en utilisez pas d'autre. Pour faire fonctionner l'appareil sur piles, utilisez deux piles R6 (AA).

Impossible d'enfoncer la touche ● REC.

• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

Impossible d'enregistrer

• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

L'enregistrement est interrompu.

• VOR est réglé sur H ou L. Lorsque vous n'utilisez pas VOR, réglez-le sur OFF. (TCM-200DV uniquement)

L'enregistrement ne peut être effacé complètement.

• La tête d'effacement est souillée.
• Vous utilisez une cassette de type HI (TYPE II) ou métallique (TYPE IV).

La lecture de la cassette est impossible.

• La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez la cassette.

Concernant les cassettes de plus de 90 minutes
Nous ne recommandons pas l'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes, sauf pour un enregistrement ou une lecture continu de longue durée. Elles sont très minces et ont tendance à s'étirer facilement. Ceci peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil ou une altération du son.

Pour toute question ou tout problème concernant votre appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien (voir Fig. E)

Pour nettoyer les têtes et autres pièces qui entrent en contact avec le ruban
Appuyez sur ● REC tout en poussant le levier du compartiment à cassette. Essayez les têtes, le gilet presseur et le cabestan à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation.

Pour nettoyer l'extérieur
Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant.

Dépannage

Si un problème persiste après avoir procédé à ces contrôles, consultez votre revendeur Sony.

L'appareil ne fonctionne pas.
• La polarité des piles est incorrecte.
• Les piles sont épuisées.
• Vous avez fait coulisser PAUSE ► dans les sens de la flèche.
• L'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture n'est pas correctement branché.
• L'appareil ne fonctionne pas sur piles sèches si l'adaptateur secteur reste branché à la prise DC IN 3V, même si l'adaptateur secteur est débranché de la source d'alimentation (cette situation ne s'applique pas au modèle TCM-150 destiné aux États-Unis, au Canada et à l'Europe).

Impossible d'enfoncer la touche ● REC.

• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

Impossible d'enregistrer

• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

L'enregistrement est interrompu.

• VOR est réglé sur H ou L. Lorsque vous n'utilisez pas VOR, réglez-le sur OFF. (TCM-200DV uniquement)

L'enregistrement ne peut être effacé complètement.

• La tête d'effacement est souillée.
• Vous utilisez une cassette de type HI (TYPE II) ou métallique (TYPE IV).

La lecture de la cassette est impossible.

• La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez la cassette.

Aucun son n'est émis par le haut-parleur.
• Les écouteurs sont branchés.
• Le volume est baissé complètement.
Pertes de son ou parasites excessifs
• Le volume est baissé complètement.
• Les piles sont épuisées.
• Éloignez l'appareil des appareils émettant des ondes radio, comme les téléphones cellulaires, lorsque vous l'utilisez.
• Les têtes doivent être nettoyées. Voir "Entretien."
• La cassette a été directement posée sur les enceintes et a été magnétisée, ce qui a entraîné une détérioration de la qualité du son.
• Vous utilisez une cassette de type HI (TYPE II) ou métallique (TYPE IV).

Pour toute question ou tout problème concernant votre appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien (voir Fig. E)

Pour nettoyer les têtes et autres pièces qui entrent en contact avec le ruban
Appuyez sur ● REC tout en poussant le levier du compartiment à cassette. Essayez les têtes, le gilet presseur et le cabestan à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation.

Pour nettoyer l'extérieur
Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant.

Dépannage

Si un problème persiste après avoir procédé à ces contrôles, consultez votre revendeur Sony.

L'appareil ne fonctionne pas.
• La polarité des piles est incorrecte.
• Les piles sont épuisées.
• Vous avez fait coulisser PAUSE ► dans les sens de la flèche.
• L'adaptateur secteur ou le cordon pour batterie de voiture n'est pas correctement branché.
• L'appareil ne fonctionne pas sur piles sèches si l'adaptateur secteur reste branché à la prise DC IN 3V, même si l'adaptateur secteur est débranché de la source d'alimentation (cette situation ne s'applique pas au modèle TCM-150 destiné aux États-Unis, au Canada et à l'Europe).

Impossible d'enfoncer la touche ● REC.

• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

Impossible d'enregistrer

• Le raccordement est incorrect.
• VOR n'est pas réglé sur la bonne position alors que la fonction VOR est activée (TCM-200DV uniquement).

L'enregistrement est interrompu.

• VOR est réglé sur H ou L. Lorsque vous n'utilisez pas VOR, réglez-le sur OFF. (TCM-200DV uniquement)

L'enregistrement ne peut être effacé complètement.

• La tête d'effacement est souillée.
• Vous utilisez une cassette de type HI (TYPE II) ou métallique (TYPE IV).

La lecture de la cassette est impossible.

• La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez la cassette.

Español

Grabación de distintas fuentes de sonido (consulte la figura C) (TCM-200DV solamente)

Grabación con un micrófono externo

Conecte un micrófono a la toma MIC. *Existe un punto táctil al lado de la toma MIC.*

Emplee un micrófono de baja impedancia (inferior a 3 kΩ), como el ECM-115 (no suministrado). Si utiliza un micrófono con sistema de alimentación por enchufe, esta unidad suministrará la alimentación al micrófono.

Nota
Al grabar con un micrófono externo, es posible que el sistema VOR no funcione correctamente debido a la diferencia en la sensibilidad.

Grabación desde otro equipo

Conecte otro equipo a la toma MIC mediante el cable de conexión RK-G64HG (no suministrado).

Reproducción de una cinta (consulte la figura D)

- Inserte una cinta con la cara que desee reproducir orientada hacia el portacassettes.
- Sólo para el modelo TCM-200DV: Ajuste REC TIME/PLAY MODE en la misma posición que la utilizada para grabar. Para reproducir cintas de música comerciales, etc., seleccione NORMAL.
- Presione ► PLAY y, a continuación, ajuste el volumen. **El botón ► PLAY tiene un punto táctil justo encima y el control VOL tiene un punto táctil al lado que muestra la dirección para subir el volumen.**

Precauciones

Alimentación
• Alimente la unidad sólo con 3 V cc. Para utilizar ca, emplee el adaptador de alimentación de ca recomendado para la unidad. No emplee ningún otro tipo de adaptador. Para utilizar pilas, emplee dos pilas R6 (tamaño AA).

Unidad
• No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz directa del sol, al polvo excesivo o a golpes.
• Si cae algún objeto sólido sobre la unidad o se vierte líquido en el interior, retire las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de ca y solicite asistencia técnica de personal cualificado para revisar la unidad antes de utilizarla de nuevo.

• Aleje de la unidad tarjetas de crédito con código magnético o relojes de cuerda, etc., para evitar que se produzcan posibles daños causados por el imán del altavoz.

• Si no se ha utilizado la unidad durante un largo periodo de tiempo, ponga en marcha el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

Se ha interrumpido la grabación.
• VOR está ajustado en H o en L. Si no utiliza la función VOR, sitúelo en la posición OFF. (TCM-200DV solamente)

No es posible borrar la grabación por completo.
• El cabezal de borrado está sucio.
• Está utilizando una cinta de tipo High (TYPE II) o de metal (TYPE IV).

Para
Detener la reproducción/ detener el avance o rebobinado rápido de cinta

Pulse o deslice
■ STOP

Introducir una pausa

Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)

Buscar hacia atrás durante la reproducción (REVIEW)

Avanzar rápidamente**

Rebobinar**

Comenzar la grabación durante la reproducción

Extraer una cassette

* PAUSE ► también se liberará automáticamente si se pulsa ■ STOP (función de liberación de pausa con STOP).

** Si deja la unidad encendida después de rebobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de pulsar ■ STOP.

► Información adicional

Precauciones

Alimentación
• Alimente la unidad sólo con 3 V cc. Para utilizar ca, emplee el adaptador de alimentación de ca recomendado para la unidad. No emplee ningún otro tipo de adaptador. Para utilizar pilas, emplee dos pilas R6 (tamaño AA).

Unidad
• No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz directa del sol, al polvo excesivo o a golpes.
• Si cae algún objeto sólido sobre la unidad o se vierte líquido en el interior, retire las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de ca y solicite asistencia técnica de personal cualificado para revisar la unidad antes de utilizarla de nuevo.

• Aleje de la unidad tarjetas de crédito con código magnético o relojes de cuerda, etc., para evitar que se produzcan posibles daños causados por el imán del altavoz.

• Si no se ha utilizado la unidad durante un largo periodo de tiempo, ponga en marcha el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

Cintas superiores a 90 minutos
No se recomienda utilizar cintas superiores a 90 minutos, excepto para realizar grabaciones o reproducciones largas y continuas, ya que la película es muy fina y tiende a estirarse con facilidad. Esto puede provocar un mal funcionamiento de la unidad o el deterioro del sonido.

Si tiene alguna duda o problema en relación a la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.

Mantenimiento (consulte la figura E)

Para limpiar los cabezales y el recorrido de la cinta
Pulse ● REC mientras inclina la palanca del compartimento de cintas. Limpie los cabezales, el rodillo de apriete y el cabestan con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol después de cada 10 horas de uso.

Para limpiar el exterior
Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas

Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

La unidad no funciona.
• Ha insertado las pilas con la polaridad incorrecta.
• Las pilas disponen de poca energía.
• Ha deslizado PAUSE ► en la dirección de la flecha.
• El adaptador de alimentación de ca no está firmemente conectado.
• La unidad no funcionará con pilas secas si el adaptador de alimentación de ca está conectado a la toma DC IN 3V, aunque dicho adaptador no esté conectado a la fuente de alimentación (esto no es aplicable al modelo TCM-150 para EE.UU./Canadá/Europa).

Altavoz
Aprox. 5.0 cm de diámetro
Salida de potencia
TCM-200

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>